

Selected Terms from John I and Other Chapters

Language: Slovenian¹

Gloss	1		2		3		4		5	
	Ref	Form	Ref	Form	Ref	Form	Ref	Form	Ref	Form
Beginning	1:1	V začetku	1:2	v začetku						
Word	1:1	Beseda	1:1	Beseda	1:1	Beseda	1:14	Beseda		
God	1:1	Bogu	1:1	Bog	1:2	Bogu	1:6	Bog		
Made	1:3	nastalo	1:3	nastalo	1:3	nastalega	1:10	nastal		
Life	1:4	življenje	1:4	življenje	3:15	življenje	3:16	življenje		
Light	1:4	luč	1:5	luč	1:7	luči	1:8	luč	1:8	luči
Darkness	1:5	temi	1:5	tema						
Come	1:7	prišel	1:9	prihajala	1:11	prišel				
Man	1:6	človek	1:9	človeka	3:13	(Sin) človekov	3:14	(Sin) človekov	3:19	ljudje
Name	1:6	ime	1:12	...	14:13	imenu	14:14	imenu	14:26	imenu
John	1:6	Janez	1:15	Janez	1:19	Janezovo				
Sent	1:6	poslal	1:19	poslali	1:24	poslani				
Witness ²	1:7 ^N	pričevanje	1:7 ^{VB}	pričeval	1:8 ^{VB}	pričeval	1:19 ^N	pričevanje	1:34 ^{VB}	priča
Believe	1:7	vero	1:12	verujejo	2:11	verovali	2:22	verovali	2:23	verovali
World	1:9	svet	1:10	svetu	1:10	svet	1:10	svet		
Receive	1:11	sprejeli	1:12	sprejeli	3:11	sprejemate	3:32	sprejme		
Children	1:12	otroci	8:39	otroci	11:52	otroke				
Born	1:13	rodili	3:3	rodi	3:4	roditi	3:4	roditi	3:5	rodi
Glory	1:14	slavo	1:14	slavo						
Grace	1:14	milosti	1:16	milost	1:16	milost	1:17	milost		
Truth	1:14	resnice	1:17	resnica	8:32	resnico	8:32	resnica	8:40	resnico
Father	1:14	Očeta	4:12	oče	4:20	očetje	4:23	Očeta	4:23	Oče
Law	1:17	postava	7:19	postave	7:19	postave	7:23	postava		
Moses	1:17	Mojzesu	1:45	Mojzes						
(Jesus) Christ	1:17	Jezusu Kristusu	1:20	Kristus	1:25	Kristus				

¹ *Sveto Pismo* [Holy Scripture] (Ljubljana: British and Foreign Bible Society, 1975), ecumenical.

² In some languages there might be a contrast between "witness" or "testimony" as a noun (*μαρτυρία*) and "witness" or "testify" as a verb (*μαρτύρομαι*).